

BOSE

SOUNDLINK®
REVOLVE +

Kérjük, olvassa el, és tartsa be a biztonsági és használati utasításokat.

CE A Bose Corporation ezennel kijelenti, hogy jelen termék megfelel a rádióberendezésekre és távközlési végberendezésekre vonatkozó 2014/53/EK irányelv és minden más idevonatkozó EU-irányelv alapvető követelményeinek és egyéb rendelkezéseinek. A teljes megfelelőségi nyilatkozat megtalálható a következő címen: www.Bose.com/compliance

Fontos biztonsági utasítások

1. Olvassa el ezeket az utasításokat.
2. Órizza meg őket.
3. Tartson be minden figyelmeztetést.
4. Tartsa be az összes utasítást.
5. Ne helyezze a készüléket hőforrások, például fűtőtest, tűzhely vagy egyéb hőtermelő berendezés közelébe (ideértve az erősítőket is).
6. Kizárólag a gyártó által meghatározott kiegészítőket/tartozékokat használja.
7. Húzza ki a készülék dugóját villámláskor, vagy ha hosszabb ideig nem fogja használni.
8. A javítási munkákat bízva szakemberre. Ha a berendezést bármilyen sérülés éri (például a tápkábel vagy annak dugója megsérül, tárgy esett a berendezésbe, az nem működik megfelelően vagy leejtették) szervizelésre szorul.

VIGYÁZAT / FIGYELMEZTETÉS:



Ez a szimbólum azt jelzi, hogy a termék dobozában olyan szigetelés nélküli, veszélyes feszültség van jelen, amely áramütést okozhat.



Ez a szimbólum azt jelzi, hogy az útmutatóban fontos kezelési és karbantartási utasítások szerepelnek.



A termék mágneses anyagot tartalmaz. Tájékozódjon kezelőorvosánál, hogy ez hatással lehet-e az Ön által használt beültethető orvostechnikai eszközre.

- Tartsa a terméket távol tűztől és más hőforrásoktól. A termékre és annak közelébe TILOS gyertyát vagy egyéb nyílt lánggal működő eszközt helyezni.
- NE végezzen a terméken engedély nélküli módosítást.
- Ezzel a termékkel NE használjon áramátalakítót.
- A termék kizárólag a mellékelt tápegységgel használható.
- Ha leválasztó egységként a hálózati csatlakozódugaszt vagy a készülékcsatlakozót használja, az ilyen leválasztó egységnek mindig működőképes állapotban kell lennie.
- Óvja az akkumulátort tartalmazó termékeket a túlzott hőhatástól, például a közvetlen napsütéstől, a tűztől és hasonló hatásoktól.
- A termékcímke a termék alján található.

MEGJEGYZÉS: A berendezést az FCC-előírások 15. cikke szerint tesztelték. Ez alapján a berendezés megfelel a „B” osztályú digitális eszközök előírásainak. Ezen határértékek megfelelő védelmet nyújtanak a káros sugárzások ellen lakóépületen belül. A berendezés rádiófrekvenciás energiát termel, használ és sugározhat, és amennyiben nem az utasításoknak megfelelően helyezik üzembe és használják, a rádiókommunikációra nézve káros interferenciát okozhat. Arra azonban nincs garancia, hogy adott körülmények között nem lép fel interferencia. Ha a berendezés nem kívánt interferenciával zavarja a rádió- vagy a televízióadást (ezt a berendezés ki- és bekapcsolásával lehet ellenőrizni), javasoljuk, hogy az interferencia kiküszöbölése érdekében próbálkozzon az alábbiak egyikével:

- Fordítsa el vagy helyezze át a vevőantennát.
 - Növelje a berendezés és a vevőkészülék közötti távolságot.
 - A berendezést csatlakoztassa egy másik áramkörhöz, mint amelyik a vevőkészülék áramellátását biztosítja.
 - Forduljon a forgalmazóhoz vagy tapasztalt rádió-/televíziószerelőhöz.
- A Bose Corporation által kifejezetten jóvá nem hagyott módosítások vagy változtatások esetén érvénytelenné válhat a berendezés működtetésére adott felhasználói engedély.

Ez a készülék megfelel az FCC szabályzat 15. részének és az ISED Canada nem engedélyköteles RSS-szabványainak. A működés során a következő két feltételnek kell eleget tenni: (1) Ez a készülék nem bocsáthat ki káros interferenciát, és (2) ennek a készüléknek el kell viselnie bármilyen interferenciát, az esetlegesen rendellenes működést okozó interferenciát is beleértve.

Ez a készülék megfelel az FCC és az ISED Canada által az általános népességre vonatkozóan megállapított sugárzási határértékeknek. A berendezés telepítése és működtetése során a sugárzó egység és az emberi test között legalább 20 cm-es távolságot kell tartani. Ezt a jeladót tilos bármilyen antenna vagy jeladó mellé helyezni, illetve azokkal együtt használni.

Megfelel az IMDA követelményeinek.

CAN ICES-3 (B)/NMB-3 (B)

A kisfogyasztású rádiófrekvenciás eszközök kezelésére vonatkozó korlátozások XII. törvénycikk

A kisfogyasztású rádiófrekvenciás eszközök kezelésére vonatkozó korlátozásoknak megfelelően, a vállalatok, a szervezetek és a felhasználók az NCC külön felhatalmazása nélkül nem változtathatják meg a jóváhagyott kisfogyasztású rádiófrekvenciás eszközök frekvenciáját, nem fokozhatják annak jeladási teljesítményét, és nem módosíthatják annak eredeti jellemzőit és teljesítményét.

XIV. törvénycikk

A kisfogyasztású rádiófrekvenciás eszközök nem befolyásolhatják a repülőgépek biztonságát, illetve nem okozhatnak interferenciát a jogszerűen engedélyezett kommunikációban. Ha ez mégis megtörténik, a felhasználónak azonnal abba kell hagynia a készülék használatát, amíg az interferencia meg nem szűnik. Az említett jogi kommunikáció a távközlési törvénynek („Telecommunications Act”) megfelelő rádiókommunikációra vonatkozik.

A kisfogyasztású rádiófrekvenciás eszközöknek el kell viselniük a jogilag engedélyezett kommunikációból származó vagy a rádióhullámokat kibocsátó ISM-készülékekről érkező interferenciát.

NE próbálja meg eltávolítani az újratölthető lítiumion akkumulátort a termékből. Az eltávolításhoz kérje a Bose helyi kereskedőjének vagy egy képesített szakembernek a segítségét.



A használt akkumulátort helyesen, a helyi előírásoknak megfelelően kezelje hulladékként. Az akkumulátort tilos elégetni.



Ez a szimbólum azt jelenti, hogy a terméket nem szabad a háztartási hulladékkal együtt kidobni, hanem egy megfelelő hulladékkezelő létesítményben kell leadni, ahol gondoskodnak a termék újrahasznosításáról. A megfelelő hulladékkezelés és újrahasznosítás hozzájárul a természeti erőforrások, az emberi egészség és a környezet védelméhez. A feleslegessé vált termék kezelésével és újrahasznosításával kapcsolatban további információért forduljon a helyi önkormányzat hulladékkezeléssel megbízott szolgáltatójához, vagy ahhoz az üzlethez, ahol ezt a terméket vásárolta.



A termékben található újratölthető lítiumion akkumulátort csak képzett szakember távolíthatja el. További információért lépjen kapcsolatba a Bose helyi viszonteladójával, vagy látogasson el a products.bose.com/static/compliance/index.html weboldalra.



JOGSZABÁLYI MEGFELELŐSÉG

A jelen termék megfelel az energiával kapcsolatos termékek környezetbarát tervezésére vonatkozó követelményeket meghatározó 2009/125/EC direktíva előírásainak, és ennek megfelelően eleget tesz a következő normák és dokumentumok előírásainak: 1275/2008 (EK) rendelet a 801/2013 (EK) rendelettel kiegészítve.

Az energiafelhasználásra vonatkozó kötelező állapotinformációk	Energiafelhasználási módok	
	Készenlét	Hálózati készenléti
Energiafogyasztás a megadott energiafelhasználási módban, 230 V/50 Hz bemeneti teljesítmény mellett	$\leq 0,5 \text{ W}$	<i>Bluetooth</i> [*] $\leq 2,0 \text{ W}$
A berendezés ennyi idő elteltével lép automatikusan az adott módba	$\leq 20 \text{ perc}$	$\leq 5 \text{ perc}$
Energiafogyasztás hálózati készenléti módban, ha minden vezetékes port csatlakoztatva van, és az összes vezeték nélküli hálózati port aktíválva van, 230 V/50 Hz bemeneti teljesítmény mellett	NA	$\leq 2,0 \text{ W}$
Hálózati port inaktíválási/aktíválási folyamatai. Az összes hálózat inaktíválásával a készenléti mód aktíválódik.	Bluetooth: Inaktíválásához törölje a párosítási lista tartalmát. Ehhez nyomja le és tartsa lenyomva 10 másodpercig a Bluetooth gombot. Aktíválásához párosítsa egy Bluetooth-forrással.	

A külső tápegységre vonatkozó műszaki információk

A jelen termékhez mellékelt külső tápegység megfelel az energiával kapcsolatos termékek környezetbarát tervezésére vonatkozó követelményeket meghatározó 2009/125/EC direktíva előírásainak, és ennek megfelelően eleget tesz a következő normák és dokumentumok előírásainak: Bizottsági rendelet (EU) 2019/1782

Gyártó	Bose Products B.V.
Kereskedelmi regisztrációs szám	36037901
Cím	Gorslaan 60 1441 RG Purmerend The Netherlands
Típusazonosító	F5V-1.6C-1U-WW
Bemeneti feszültség	100–240 V
Bemenő váltakozó áram frekvenciája	50 Hz/60 Hz
Kimeneti feszültség	5 V DC
Kimeneti áramerősség	1,6 A
Kimeneti teljesítmény	8 W
Átlagos aktív hatékonyság	78,8%
Kis terhelés (10%) melletti hatékonyság	73,4%
Terhelésmentes áramfogyasztás	0,07 W

Gyártó	Bose Products B.V.
Kereskedelmi regisztrációs szám	36037901
Cím	Gorslaan 60 1441 RG Purmerend The Netherlands
Típusazonosító	S008AIM0500160
Bemeneti feszültség	100–240 V
Bemenő váltakozó áram frekvenciája	50 Hz/60 Hz
Kimeneti feszültség	5 V DC
Kimeneti áramerősség	1,6 A
Kimeneti teljesítmény	8 W
Átlagos aktív hatékonyság	78,5%
Kis terhelés (10%) melletti hatékonyság	74,5%
Terhelésmentes áramfogyasztás	0,06W

Európában:

Működési frekvenciatartomány: 2400–2483,5 MHz.

A maximális átviteli teljesítmény kevesebb mint 20 dBm EIRP.

A maximális átviteli teljesítmény a törvényben meghatározott korlátok alatt van, ezért az SAR-tesztelésre nincs szükség, és a vonatkozó előírások értelmében az alól kivételt képez.

A veszélyes anyagokra vonatkozó kínai korlátozások táblázata

Mérgező vagy veszélyes anyagok és vegyi elemek nevei a termékben						
	Mérgező vagy veszélyes anyagok és elemek					
Alkatrész neve	Ólom (Pb)	Higany (Hg)	Kadmium (Cd)	Hat vegyértékű króm (Cr(VI))	Polibromozott bifenil (PBB)	Polibrominált difeniléter (PBDE)
NYÁK-ok	X	0	0	0	0	0
Fémrészek	X	0	0	0	0	0
Műanyag részek	0	0	0	0	0	0
Hangsugárzók	X	0	0	0	0	0
Kábelek	X	0	0	0	0	0
Ez a táblázat az SJ/T 11364 előírásainak megfelelően készült.						
O: Azt jelzi, hogy az adott mérgező vagy veszélyes anyag mennyisége az adott alkatrész egyetlen homogén anyagában sem éri el a GB/T 26572 által meghatározott határértéket.						
X: Azt jelzi, hogy az adott mérgező vagy veszélyes anyagot az alkatrész legalább egy homogén anyaga az GB/T 26572 korlátozó előírásait meghaladó mértékben tartalmazza.						

A veszélyes anyagokra vonatkozó tajvani korlátozások táblázata

Bereendezés neve: Bose® SoundLink® Revolve+ Bluetooth® hangszóró, típusjelleg: 419356						
Szabályozott anyagok és kémiai jelölésük						
Egység	Ólom (Pb)	Higany (Hg)	Kadmium (Cd)	Hat vegyértékű króm (Cr+6)	Polibrómozott bifénilek (PBB)	Polibrómozott difeniléterek (PBDE)
NYÁK-ok	-	o	o	o	o	o
Fémrészek	-	o	o	o	o	o
Műanyag részek	o	o	o	o	o	o
Hangszórók	-	o	o	o	o	o
Kábelek	-	o	o	o	o	o

1. megjegyzés: „o” jelzés azt jelenti, hogy a szabályozott anyag százaléka nem haladja meg a jelenlegi referenciaérték százalékát.

2. megjegyzés: Az „-” jelölés azt jelenti, hogy a szabályozott anyag megfelel a kivételnek.

Feljegyzendő adatok

A gyári szám és a típusszám a hangszóró alján található.

Gyári szám: _____

Típuszám: _____

A bizonylatot tartsa a kezelési útmutató mellett.

Ragadja meg az alkalmat, és regisztrálja az Ön által vásárolt Bose terméket!

Ezt egyszerűen megteheti a következő címen: global.Bose.com/register

Biztonsági információk



A jelen termék alkalmas a Bose biztonsági frissítéseinek automatikus fogadására, amikor a Bose Connect alkalmazáshoz kapcsolódik. Annak érdekében, hogy a mobilalkalmazáson keresztül fogadni tudja a biztonsági frissítéseket, a Bose Connect alkalmazásban el kell végeznie a termékbeállítási folyamatot. **Ha nem végzi el a beállítási folyamatot, a Bose által a btu.bose.com webhelyen közzétett frissítések telepítéséért Ön felel.**

Gyártás dátuma: A gyári szám nyolcadik számjegye a gyártási évet jelzi: például a „0” 2010-et vagy 2020-at jelöl.

Kínai importőr: Bose Electronics (Shanghai) Company Limited, Part C, Plant 9, No. 353 North Ruying Road, Kína (Shanghai) Pilot Free Trade Zone

EU-importőr: Bose Products B.V., Gorslaan 60, 1441 RG Purmerend, The Netherlands

Tajvani importőr: Bose Taiwan Branch, 9F-A1, No.10, Section 3, Minsheng East Road, Taipei City 104, Tajvan.
Telefonszám: +886-2-2514 7676

Mexikói importőr: Bose de México, S. de R.L. de C.V., Paseo de las Palmas 405-204, Lomas de Chapultepec, 11000 Mexico, D.F. Telefonszám: +5255 (5202) 3545

Az Android és a Google Play a Google LLC védjegyei.

Az Apple, az Apple embléma, az iPad, az iPhone, az iPod és a Siri az Apple, Inc. Amerikai Egyesült Államokban és más országokban bejegyzett védjegyei. Az App Store az Apple Inc. szolgáltatásjegye. Az „iPhone” védjegyet Japánban az Aiphone K.K. licencével használják.

A *Bluetooth* szóvédjegy és emblémák a Bluetooth SIG, Inc. tulajdonát képező, bejegyzett védjegyek, amelyeket a Bose Corporation minden esetben engedéllyel használ.

Az N-Mark jelölés az NFC Forum, Inc. védjegye vagy bejegyzett védjegye az Amerikai Egyesült Államokban és más országokban.

Bose Corporation központja 1-877-230-5639

©2020 Bose Corporation. Jelen kiadványt tilos előzetes írásos engedély nélkül részeiben vagy egészében sokszorosítani, módosítani, terjeszteni, illetve azt bármilyen más módon felhasználni.

TARTALOM

A Bose® Connect alkalmazás

Jellemzők	10
-----------------	----

Első lépések

Kicsomagolás	11
Irányelvek az elhelyezéshez	12
Csatlakoztatás az elektromos hálózathoz	13
A hangszóró be- és kikapcsolása	13

Vezérlőgombok

Médialejátszási funkciók	15
Hívásfunkciók	15
A hangutasítások elérése	15
Hangos figyelmeztetések	15

Hangutasítások beállítása

Előre telepített nyelvek	16
Nyelv kiválasztása	16
Nyelv módosítása	16
Hangutasítások letiltása	16

Bluetooth® technológia

A párosítási módszer kiválasztása	17
Mobileszközök párosítása	18
Mobileszköz párosítása NFC használatával	19
További mobileszközök párosítása	20
Eszközök leválasztása	20
Az eszköz újrcsatlakoztatása	20

Több kapcsolat kezelése

A csatlakoztatott mobileszközök azonosítása	21
Váltás két csatlakoztatott eszköz között	21
Csatlakozás egy korábban párosított eszközhöz	21
A hangszóró párosítási listájának törlése	21
A Bose® Connect alkalmazás használata	21

Vezetékes kapcsolatok

3,5 mm-es sztereokábel csatlakoztatása	22
USB-kábel csatlakoztatása	22

A rendszer használata akkumulátorról

Az akkumulátor energiatakarékos módja	23
Automatikus kikapcsolás beállítása	23
Automatikus kikapcsolás letiltása	23

Állapotjelzők

Akkumulátor jelzőfénye	25
<i>Bluetooth</i> [®] -állapotjelző	25
Bemeneti állapotjelző	25

Bose[®] hangszórók egymással való párosítása

Hangszórók párosítása a Bose [®] Connect alkalmazással (javasolt módszer)	26
A hangszórók manuális párosítása	26
Parti mód	26
Sztereo mód	27
Váltás a parti mód és a sztereo mód között	28
A parti mód vagy a sztereo mód letiltása	28

Ápolás és karbantartás

Tisztítás	29
Ügyfélszolgálat	29
Korlátozott garancia	29
Műszaki adatok	29

Hibaelhárítás

Gyakori megoldások	30
A hangszóró gyári beállításainak visszaállítása	32

A BOSE® CONNECT ALKALMAZÁS

Töltse le az ingyenes Bose® Connect alkalmazást, amellyel könnyedén kezelheti a *Bluetooth*®-kapcsolatokat, feloldhatja a zárolt funkciókat, és hozzáférhet a jövőbeli frissítésekhez.

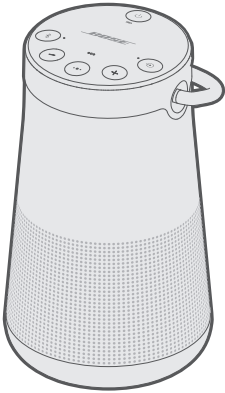
Jellemzők

- Könnyen csatlakoztathat több mobileszközt is, és egyetlen mozdulattal válthat közöttük.
- Letilthatja a hangutasításokat.
- Személyre szabhatja a hangutasítások nyelvét és a hangszóró további beállításait.
- Beállíthatja a hangszórókat úgy, hogy parti módban vagy sztereó módban szóljanak.
- Kompatibilis a legtöbb Apple- és Android™-rendszerrel.
- Frissítse hangszórója szoftverét a legújabb verzióra.



Kicsomagolás

Óvatosan csomagolja ki a dobozt, és ellenőrizze a következő összetevők meglétét:



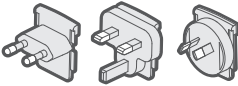
SoundLink® Revolve +



USB-tápegység*



USB-kábel



Hálózati adapterek*

* Az USB-tápkábel és a hálózati csatlakozóadapterek némileg eltérőek lehetnek. Használja a régiójának megfelelő hálózati adaptert.

Ha a termék bármelyik részén sérülést tapasztal, ne használja a terméket. Forduljon a Bose® hivatalos viszonteladójához, vagy a Bose ügyfélszolgálatához (lásd: 29. oldal).

Irányelvek az elhelyezéshez

- A legjobb *Bluetooth*[®]-teljesítmény érdekében a mobilkészítőt a hangszórótól legfeljebb 10 méterre helyezze el úgy, hogy a hangszóró és Ön között ne legyen semmilyen akadály. Ha az eszközt ennél távolabb helyezi, vagy ha Ön és a hangszóró között akadályok vannak, romolhat a hangminőség, és előfordulhat, hogy az eszköz lekapcsolódik a hangszóróról.
- A többi vezeték nélküli eszközt helyezze legalább 1 méterre a hangszórótól.
- Ne tegye a hangszórót és a mobilkészüléket fémből készült szekrénybe, illetve tartsa távol az ilyen szekrényektől, valamint más audio-/videoeszközöktől és közvetlen hőforrásoktól.

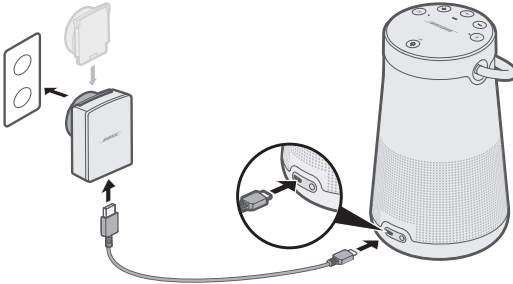
FIGYELMEZTETÉS:

- Állítsa a hangszórót a talpára. A hangszóró megsérülhet, és romolhat a hangzása, ha azt bármelyik másik oldalára helyezi.
- A hangszórót ne helyezze nedves vagy piszkos felületre.

Csatlakoztatás az elektromos hálózathoz



A hangszóró részlegesen feltöltve kerül forgalomba. Mielőtt megkezdéné a hangszóró használatát, először csatlakoztassa azt egy elektromos aljzathoz. A hangszórót nem kell teljesen feltölteni, de az akkumulátor aktiválásához szükséges elvégezni ezt a lépést.

1. Dugja be az USB-kábel kisebbik végét a hangszórón lévő mikro-B USB-csatlakozóba.




2. A másik végét dugja be az USB-tápegységbe.
3. Csatlakoztassa az USB-tápegységet egy elektromos hálózati aljzathoz.

Megjegyzés: Ha szükséges, a régiójának megfelelő hálózati adaptert dugja be az elektromos aljzatba.

Az akkumulátor állapotjelzője () sárgán villog, a hangszóró pedig hangjelzést ad le. Ha teljesen fel van töltve, a  jelzőfény zölden világít.

A hangszóró be- és kikapcsolása

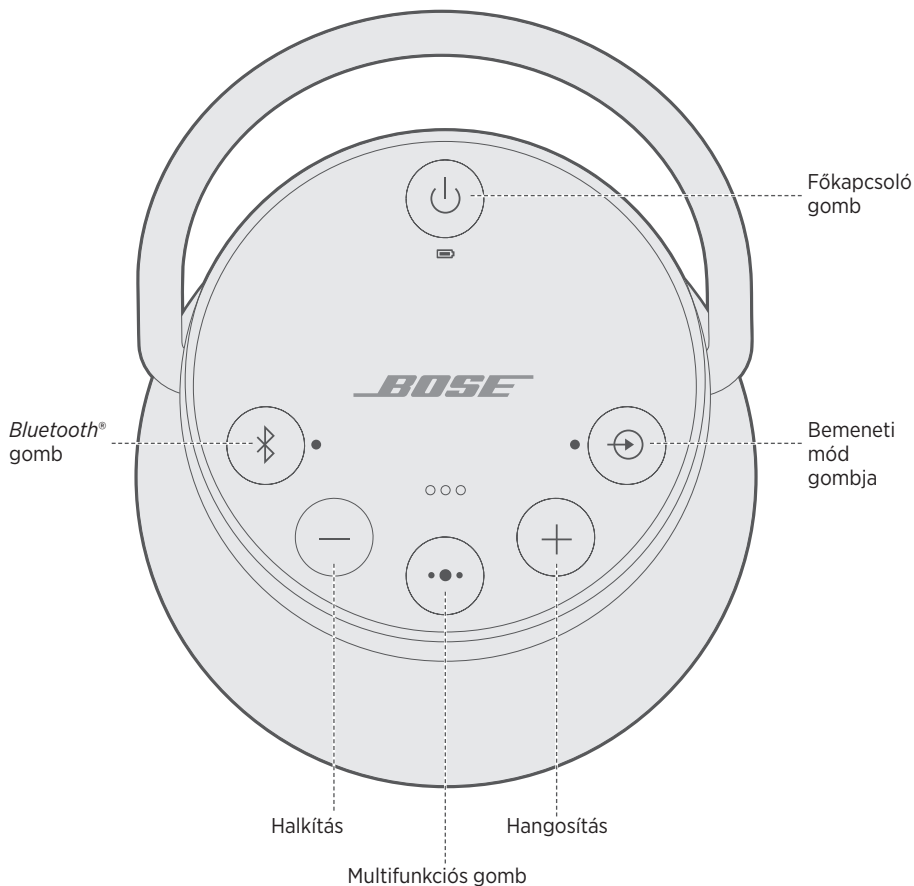
A gombsoron nyomja meg a  főkapcsolót.

- Amikor a hangszórót legelőször bekapcsolja, a *Bluetooth*[®] állapotjelzője kéken világít, és a hangutasítások felszólítják arra, hogy válasszon nyelvet (lásd: 16. oldal).
- Ha már bekapcsolta a hangszórót, és legalább egy mobil eszközzel párosította, a *Bluetooth*[®] jelzőfény fehéren villog, és a legutoljára párosított két mobil eszköz között kapcsolódik. Az „Akkumulátor <szám> százalék. Csatlakoztatva: <mobilesköz neve>.” üzenetet fogja hallani. A *Bluetooth*[®] állapotjelző folyamatos fehér fényvel világít.

VEZÉRLŐ GOMBOK

A gombos segítségével bekapcsolhatja a hangszórót, és vezérelheti a hangszóró lejátszási funkcióját, hangerejét és a kihangosítóját.

Megjegyzés: Előfordulhat, hogy bizonyos mobileszközök nem támogatják ezt a funkciót.



A ●●● multifunkciós gombbal a hangszóróról vezérelheti a mobilszközön lévő zenei forrásokat és a beérkező kihangosított hívásokat.

Médialejátszási funkciók

Funkció	Teendő
Lejátszás	Nyomja meg a ●●● gombot.
Szünet	Nyomja meg a ●●● gombot. Megjegyzés: Bemeneti módban a ●●● gomb lenyomásával elnémíthatja a hangforrást (lásd: 22. oldal).
Ugrás a következő zeneszámmra	Nyomja meg kétszer a ●●● gombot.
Ugrás az előző zeneszámmra	Nyomja meg háromszor a ●●● gombot.

Hívásfunkciók

Funkció	Teendő
Hívás kezdeményezése	Tartsa lenyomva a ●●● gombot a mobilszköz hangvezérlésének aktiválásához. Lásd: „A hangutasítások elérése”.
Hívás közben a kihangosított hívást a mobilszközre irányítja	Tartsa lenyomva a ●●● gombot.
Hívás fogadása	Nyomja meg az ●●● gombot.
Hívás elutasítása	Tartsa lenyomva a ●●● gombot.
Hívás befejezése	Nyomja meg az ●●● gombot.
Hívás elnémítása	Tartsa lenyomva egyszerre a – és a + gombokat. A hang visszakapcsolásához tartsa ismét lenyomva.
Váltás a hívások között	Hívás közben nyomja meg a ●●● gombot a második hívás fogadásához. Nyomja meg kétszer a ●●● gombot a hívások közötti váltáshoz.

A hangutasítások elérése

A hangszóró mikrofonja az okostelefon mikrofonjának kiterjesztéseként működik. A ●●● gomb segítségével a mobilszköz hangvezérlési funkcióját elérve többek között hívásokat kezdeményezhet és fogadhat, zenét játszhat le, tájékozódhat az időjárásról vagy megtudhatja kedvenc meccsének állását.

Tartsa lenyomva a ●●● gombot az eszköz hangvezérlésének aktiválásához. Hangjelzést hall, ami jelzi, hogy a hangvezérlés aktiválódott.

Hangos figyelmeztetések

A hangszóró azonosítja a hívókat (ha erre lehetőség van). A funkció letiltása: 16. oldal.

HANGUTASÍTÁSOK BEÁLLÍTÁSA

A Bluetooth®-párosítási és -csatlakoztatási folyamat elvégzését hangutasítások segítik.

Előre telepített nyelvek

- Angol
- Spanyol
- Francia
- Német
- Mandarin
- Japán
- Koreai
- Olasz
- Portugál
- Svéd
- Holland
- Orosz
- Lengyel

Nyelv kiválasztása

1. A választható nyelvek között a **-** vagy a **+** gomb megnyomásával görgethet végig.
2. Amennyiben meghallja a keresett nyelvet, tartsa lenyomva a **•••** multifunkciós gombot annak kiválasztásához.
Egy sípoló hangot, majd a „Párosításra kész” üzenetet fogja hallani.

Nyelv módosítása

1. Tartsa lenyomva egyszerre a **-** és a bementi mód **⊕** gombját, amíg meg nem hallja az első nyelvnek megfelelő hangutasítást.
2. A választható nyelvek között a **-** vagy a **+** gomb megnyomásával görgethet végig.
3. Amikor meghallja a keresett nyelvet, tartsa lenyomva a **•••** gombot mindaddig, amíg egy sípoló hangot, valamint a „Csatlakoztatva: <mobileszköz neve>” üzenetet meg nem hallja.

Hangutasítások letiltása

Tartsa elnyomva egyszerre a **-** és a **+** gombot, amíg meg nem hallja a „Hangutasítások kikapcsolva” üzenetet.

Megjegyzés: Ismételje meg a fenti lépést a hangutasítások engedélyezéséhez.

A *Bluetooth*® vezeték nélküli technológiával mobil eszközökről, így többek között okostelefonokról, táblagépekről és számítógépekről játszhat le zenét. Ahhoz, hogy egy eszközről zenét tudjon lejátszani, először párosítani kell az eszközt a hangszóróval.

A párosítási módszer kiválasztása

Az eszközt párosíthatja a fülhallgatóval a *Bluetooth* vezeték nélküli technológia vagy az NFC rövid hatósugarú kommunikáció segítségével.

A mobil eszköz párosítását a Bose® Connect alkalmazással is elvégezheti (lásd: 10. oldal).

Mi az az NFC?

Az NFC technológia segítségével a mobil eszközök között azok összeérintésével létesíthet vezeték nélküli kapcsolatot. Ellenőrizze az eszköze kezelési útmutatójában, hogy a modell támogatja-e az NFC-n keresztül történő párosítást.

<p>Ha eszköze nem támogatja a NFC-n keresztül történő <i>Bluetooth</i>-párosítást, vagy ha segítségre van szüksége:</p>	<p>Hajtsa végre a következő eljárást: „Mobil eszközök párosítása”, 18. oldal.</p>
<p>Amennyiben eszköze támogatja az NFC-n keresztül történő <i>Bluetooth</i>-párosítást:</p>	<p>Hajtsa végre a következő eljárást: „Mobil eszköz párosítása NFC használatával”, 19. oldal.</p>

Megjegyzés: Ha eszköze mind a *Bluetooth*-on, mind pedig az NFC-n keresztüli párosítást támogatja, szabadon használhatja bármelyiket.

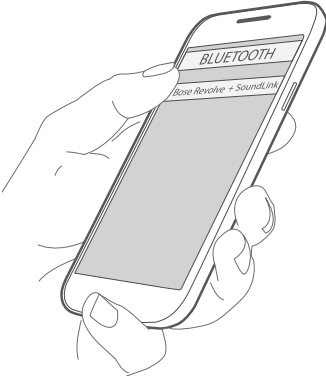
Mobileszközök párosítása

Amikor a hangszórót először kapcsolja be, az automatikusan elkezd keresni az Ön mobileszközét.

1. Az eszközön kapcsolja be a *Bluetooth*® funkciót.

Tipp: A *Bluetooth* funkció általában a Beállítások menüben található.

2. Válassza ki a Bose® Revolve + SoundLink® hangszórót az eszközlistánól.



A párosítás után hallani fogja a „Kapcsolódva:<mobileszköz neve>” üzenetet, és a *Bluetooth* állapotjelző fehéren fog világítani.

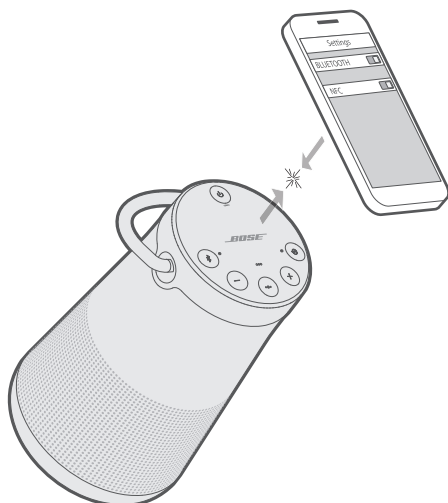
Megjegyzés: További eszközök párosításához lásd: 20. oldal.

Mobileszköz párosítása NFC használatával

Megjegyzés: Amikor a hangszórót az első alkalommal kapcsolja be, az NFC-vel történő párosítás előtt mindenképpen válasszon ki egy nyelvet.

1. Oldja fel a mobilkészüléke zárolását, és kapcsolja be a *Bluetooth*® és NFC funkciókat. Ezekről a funkciókról az eszköz felhasználói útmutatójában olvashat részletesebben.
2. Érintse az eszközén található NFC-érintőpontot a hangszóró tetejének középső részéhez. A Bose® logó területét kell megérinteni.

Előfordulhat, hogy az eszköz megkérdezi, hogy jóváhagyja-e a párosítást.



A párosítás után hallani fogja a „Kapcsolódva:<mobileszköz neve>” üzenetet, és a *Bluetooth* állapotjelző fehéren fog világítani.

További mobileszközök párosítása

A hangszóró párosítási listájában legfeljebb nyolc párosított mobileszközt tárolhat.

- Tartsa lenyomva a **Bluetooth**® gombot, amíg a *Bluetooth* állapotjelzője elkezd kéken villogni, és meg nem hallja a „Másik eszköz párosítására kész” üzenetet. Párosítsa eszközt a hangszóróval (lásd: 18. oldal).
- Ha az eszköz támogatja az NFC használatával történő párosítást, lásd: „Mobileszköz párosítása NFC használatával”, 19. oldal.

Eszközök leválasztása

- Kapcsolja ki készülékén a *Bluetooth* funkciót.
- Ha az eszköz támogatja az érintéses NFC-párosítást, érintse az eszköz NFC-érintőpontját a hangszóró tetejéhez. A Bose® logó területét kell megérinteni.

Az eszköz újracsatlakoztatása

Bekapcsoláskor a hangszóró megpróbál újracsatlakozni a legutoljára használt két eszközhöz.

Megjegyzés: Ehhez az eszközöknek hatótávolságon belül, bekapcsolva kell lenniük.

Ha az eszköz támogatja az érintéses NFC-párosítást, érintse az eszköz NFC-érintőpontját a hangszóró tetejéhez. A Bose logó területét kell megérinteni.

A hangszóró a párosítási listán akár nyolc párosított mobil eszközt is képes tárolni, és a hangszóró egyszerre két mobil eszközhöz tud aktívan csatlakozni.

Megjegyzés: Egyszerre csak egy eszközről lehet zenét lejátszani.

A csatlakoztatott mobil eszközök azonosítása

Nyomja meg a *Bluetooth*[®] gombot ✕ az éppen csatlakoztatott eszközök nevének meghallgatásához.

Váltás két csatlakoztatott eszköz között

1. Állítsa le a zenét az első eszközön.
2. Indítsa el a zenét a második eszközön.

Csatlakozás egy korábban párosított eszközhöz

1. Az aktuálisan csatlakoztatott eszköz nevének meghallgatásához nyomja meg a ✕ gombot.
2. Nyomja meg a ✕ gombot két másodpercen belül a hangszóró párosítási listáján szereplő következő eszköz csatlakoztatásához.
3. Ismétlje ezt a lépést mindaddig, amíg a megfelelő eszköz nevét meg nem hallja. Hangjelzést hall, ami jelzi, hogy folyamatban van az eszköz csatlakoztatása.
4. Indítsa el a zenét a csatlakoztatott eszközön.

A hangszóró párosítási listájának törlése

1. Tartsa lenyomva a ✕ gombot 10 másodpercig, amíg a „*Bluetooth*[®]-eszköz listájának tartalma törölve. Párosításra kész.” üzenetet meg nem hallja.
Az összes eszköz törlődik, és a hangszóró készen áll új eszközzel való párosítására.
2. Törölje a hangszórót az eszközén található *Bluetooth*-listáról.

A Bose[®] Connect alkalmazás használata

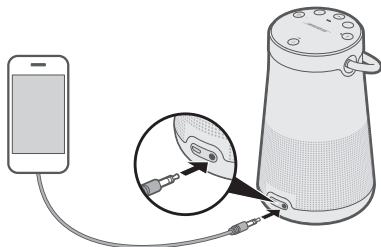
Több csatlakoztatott eszköz könnyű kezeléséhez használhatja a Bose[®] Connect alkalmazást is (lásd: 10. oldal).



Az AUX-csatlakozóhoz vagy a mikro-B USB-csatlakozóhoz okostelefon, táblagép, számítógép vagy más típusú mobilkészülék hangkimenetét csatlakoztathatja.

3,5 mm-es sztereokábel csatlakoztatása

Az AUX-aljzatba 3,5 mm-es sztereokábel-dugó illeszthető (nem tartozék).

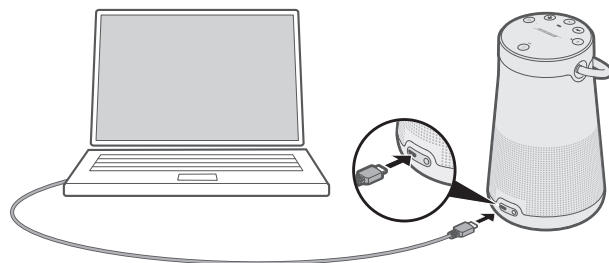
1. Csatlakoztassa a mobilkészüléket egy 3,5 mm-es sztereokábelrel a hangszóró AUX-csatlakozójához.





2. Nyomja meg a hangszóró bekapcsolás () gombját.
3. Tartsa lenyomva a bemeneti mód  gombját, amíg meg nem hallja az „AUX-audió” üzenetet.

USB-kábel csatlakoztatása

1. Az USB-kábel segítségével csatlakoztassa az eszközt a hangszóró mikro-B USB-csatlakozójához.



2. Nyomja meg hangszóró  gombját.
3. Nyomja meg a hangszóró  gombját.

Az akkumulátor energiatakarékos módja

Ha a hangszórót leválasztja az elektromos hálózatról, és 10 százaléknál kisebb töltöttségű akkumulátorral több mint három napon keresztül nem használja azt, a hangszóró az akkumulátor kímélése érdekében energiatakarékos módba lép. A hangszóró újraaktiválásához csatlakoztassa a hangszórót az elektromos hálózathoz.

Ha nem használja, tárolja a hangszórót hűvös helyen.


FIGYELMEZTETÉS: Ha a hangszóró teljesen fel van töltve, illetve ha állapotjelzője () pirosan villog, ne tárolja hosszabb ideig.

Automatikus kikapcsolás beállítása

Az alábbi csatlakoztatási módok és áramforrások használata esetén a hangszóró 30 percnyi inaktivitás után (amikor nem hallatszik hang a hangszóróból) kikapcsol:

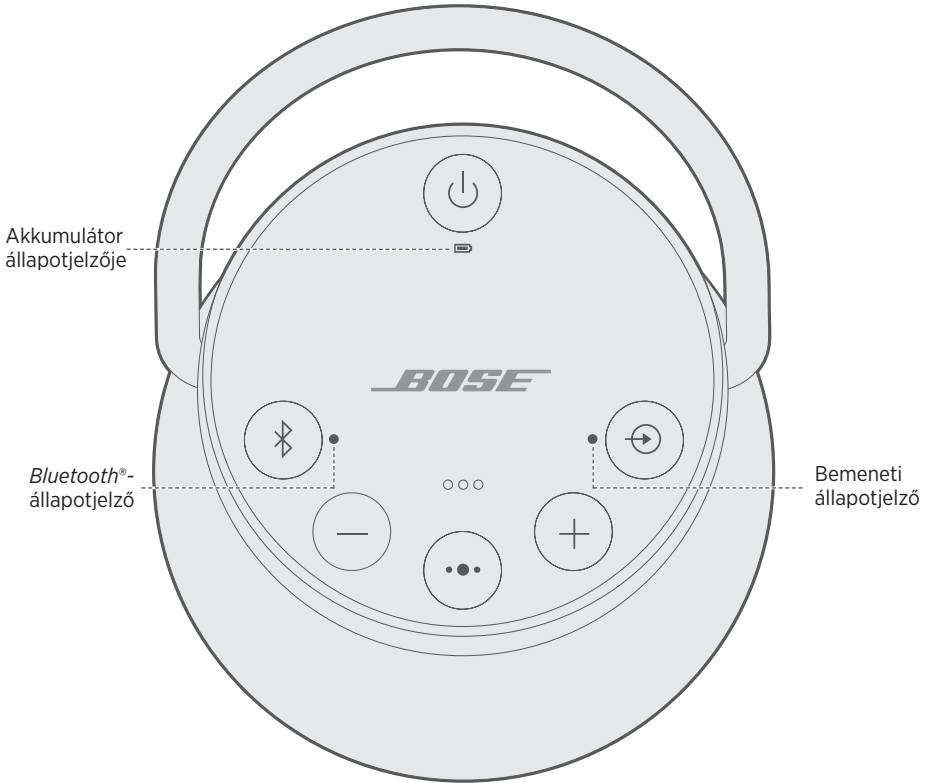
- AUX-kapcsolat, akkumulátorról vagy elektromos hálózatról üzemel.
- *Bluetooth*[®]-kapcsolat, akkumulátorról üzemel.

Automatikus kikapcsolás letiltása


1. Tartsa lenyomva egyszerre a **+** gombot és a bemeneti mód  gombját.
Ekkor az „Automatikus kikapcsolás letiltva” üzenetet fogja hallani.
2. Ismétlje meg a műveletet az automatikus kikapcsolás funkció újbóli engedélyezéséhez.



ÁLLAPOTJELZŐK

A hangszóró tetején egy sor állapotjelző található, amelyek fénye a rendszer állapotát jelzi.



Akkumulátor jelzőfénye

Jelzi az akkumulátor töltöttségi szintjét. A hangszóró minden egyes bekapcsolásakor az akkumulátor állapotjelzője () két másodpercen át kijelzi az akkumulátor töltöttségi szintjét, amely egy hangutasításban is elhangzik.

Az akkumulátor töltöttségi szintjének ellenőrzéséhez tartsa lenyomva 3 másodpercig a bekapcsolás () gombot, és ellenőrizze a  állapotát.

Megjegyzés: Az akkumulátor teljesítménye a lejátszott tartalom és a lejátszási hangerő függvényében változik. A szokásos használat során a hangszóró akkumulátorának üzemideje 16 óra.

Jelzőfény működése	Rendszerállapot
Zölden világít	Töltöttség a közepes és a teljes szint között
Sárgán villog	Töltés folyamatban
Folyamatos sárga fény	Közepesen feltöltve
Pirosan villog	Tölteni kell

Bluetooth®-állapotjelző

Jelzi egy mobileszköz csatlakozási állapotát.

Állapotjelző működése	Rendszerállapot
Kéken villog	Párosításra kész
Fehéren villog	Csatlakozás folyamatban
Folyamatosan fehéren világít	Csatlakoztatva

Bemeneti állapotjelző

AUX-kábellel vagy mikro-B USB-kábellel csatlakozó eszköz kapcsolódási állapotát mutatja.

Állapotjelző működése	Rendszerállapot
Folyamatosan fehéren világít	A hangszóró készen áll a zene eszköztől való lejátszására

Egy eszköz kábellel történő csatlakoztatásához szükséges további információért tekintse meg a 22. oldalt.

BOSE® HANGSZÓRÓK EGYMÁSSAL VALÓ PÁROSÍTÁSA

Az alábbi módokban történő zenelejátszáshoz egymással is párosíthatja a Bose® hangszórókat. Ehhez a Bose Connect alkalmazást (javasolt módszer) vagy a hangszórók vezérlőgombjait használhatja:

- Parti mód (bal és jobb oldali hangszóró egyszerre szól a zene)
- Sztereó mód (bal és jobb oldali hangszóró külön-külön szól)

Ennek beállításához használja a Bose® Connect alkalmazást (javasolt) vagy a hangszóró vezérlőgombjait.

A Bose kezelési útmutatójában ellenőrizze, hogy a másodlagos hangszóró támogatja-e ezeket a módokat.


Hangszórók párosítása a Bose® Connect alkalmazással (javasolt módszer)

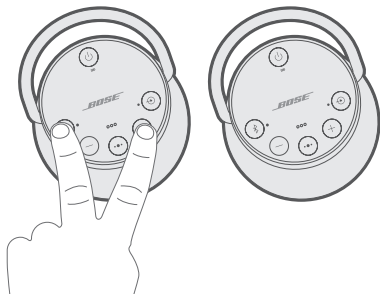
További információkért töltsse le a Bose Connect alkalmazást.

A hangszórók manuális párosítása

Ha nem rendelkezik a Bose Connect alkalmazással, kövesse az alábbi utasításokat:


Parti mód

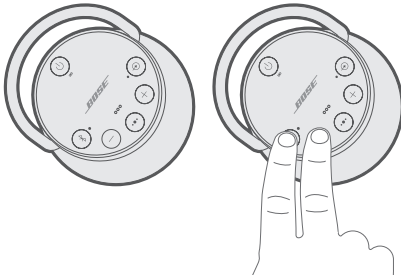
1. Kapcsolja be mindkét hangszórót.
2. Győződjön meg róla, hogy a mobilkészülethez csatlakozik hangszóró.
3. Az eszközhöz csatlakoztatott hangszórón tartsa lenyomva egyszerre a *Bluetooth*®  és a **+** gombot.



4. Amikor meghallja „A második Bose-eszközön nyomja le egyszerre a *Bluetooth*® és a hangerőcsökkentő gombot” üzenetet, engedje fel a gombokat.

BOSE® HANGSZÓRÓK EGYMÁSSAL VALÓ PÁROSÍTÁSA

5. A másik hangszórón tartsa lenyomva egyszerre a *Bluetooth*® gombot () és a **-** gombot.



6. Amikor a hangszóró hangjelzést ad, engedje fel a gombokat.


10 másodperc elteltével a két hangszóróból egyszerre a „Parti mód” üzenetet fogja hallani. A parti mód engedélyezve van. Ezt követően a két hangszóróból egyszerre játszhatja le a mobil eszközén található zenét.

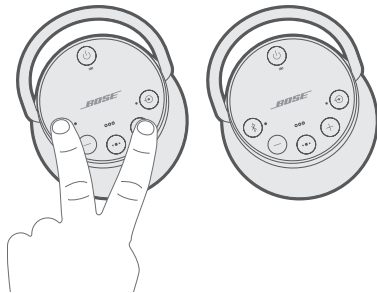
7. Az optimális élmény érdekében a hangszórókat az alábbiak szerint helyezze el:

- Ugyanabban a szobában vagy kültéri területen
- Ne legyen közöttük semmi, ami akadályozza a hang terjedését

Megjegyzés: A működés a mobil eszköztől, a távolságtól és a környezeti tényezőktől függően eltérő lehet.

Sztereó mód

1. Konfigurálja a hangszórókat a sztereó mód használatára (lásd: 26. oldal).
2. Az egyik hangszórón nyomja le egyszerre a  és a **+** gombot.



3. Amikor meghallja a „Sztereó mód” üzenetet, engedje fel a gombokat. A bal oldali hangszóróból a „Bal”, a jobból pedig a „Jobb” üzenetet fogja hallani.

A sztereó mód engedélyezve van. Ezt követően a két hangszóróból sztereó módban játszhatja le a mobil eszközén található zenét.

4. Az optimális élmény érdekében a hangszórókat az alábbiak szerint helyezze el:
- Ugyanabban a szobában vagy kültéri területen
 - Egymástól legfeljebb 3 méterre úgy, hogy ne legyen közöttük semmi, ami akadályozza a hang terjedését
 - A két hangszóró azonos távolságra legyen Öntől




Megjegyzés: A működés a mobileszköztől, a távolságtól és a környezeti tényezőktől függően eltérő lehet.

Váltás a parti mód és a sztereó mód között

Az egyik hangszórón nyomja le egyszerre a *Bluetooth*® gombot  és a **+** gombot.

A parti mód vagy a sztereó mód letiltása

Valamelyik hangszórón hajtja végre az alábbi lépéseket:

- Tartsa lenyomva  gombot, amíg meg nem hallja a „Bose hangszórók párosítása megszüntetve” üzenetet.
- Tartsa lenyomva egyszerre a multifunkciós gombot () és a **+** gombot, amíg meg nem hallja a „Bose hangszórók párosítása megszüntetve” üzenetet.
- Kapcsolja ki a hangszórókat a bekapcsolás () gombbal.

Tisztítás

- A hangszóró felületének és fogóinak tisztításához használjon egy nedves rongyot (csak vízzel nedvesítse be).
- Ne használjon spray-t a hangszóró közelében. Ne használjon semmilyen oldószert, vegyi anyagot vagy alkoholt, ammóniát vagy dörzsölőszert tartalmazó tisztítószert.
- Ügyeljen arra, hogy ne kerülhessen folyadék a rendszer nyílásaiba.

Ügyfélszolgálat

A hangszóró használatára vonatkozó további segítségért:

- global.Bose.com/Support/SLRP
- Forduljon a Bose® ügyfélszolgálatához.

Korlátozott garancia

A hangszóróra korlátozott garancia vonatkozik. A korlátozott garancia részleteit a global.Bose.com/warranty webhelyen olvashatja.

A termék regisztrálására vonatkozó tudnivalókat a global.Bose.com/register webhelyen találja. A regisztráció elmulasztása nem befolyásolja a korlátozott garanciára való jogosultságát.


Műszaki adatok

Bemeneti feszültség: 5 V $\overline{\text{---}}$

Bemeneti áramerősség: 1,6 A

HIBAELHÁRÍTÁS

Ha a *Bluetooth*[®] hangszóróval kapcsolatban problémákat észlel:




- Ellenőrizze az akkumulátor állapotjelzőjét  (lásd: 25. oldal). Ha szükséges, töltsse fel a hangszórót.
- Ellenőrizze, hogy a kábelek biztonságosan csatlakoznak-e.
- Ellenőrizze az állapotjelzők állapotát (lásd: 25. oldal).
- A hangszórót az elhelyezésre vonatkozó irányelvek szerint helyezze el (lásd: 12. oldal).
- Győződjön meg arról, hogy mobil eszköze támogatja a *Bluetooth* funkciót vagy az NFC-n keresztüli párosítást (lásd: 17. oldal).

Ha a hibát nem sikerült elhárítani, az alábbi táblázat segítségével azonosítsa az észlelt jelenséget, és a leggyakoribb problémák megoldásait. Ha a problémát nem tudja megoldani, forduljon a Bose[®] ügyfélszolgálatához.

Gyakori megoldások


Az alábbi táblázatban a gyakran előforduló problémák leírását és lehetséges elhárítását ismertetjük.

Jelenség	Megoldás
A hangszóró nem kap áramot (akkumulátorról)	<ul style="list-style-type: none">• Lehetséges, hogy az akkumulátor akkumulátorkímélő módban van vagy lemerült. Csatlakoztassa elektromos hálózathoz.
Az akkumulátor nem töltődik.	<ul style="list-style-type: none">• Mindenképpen a Bose által biztosított USB-kábelt és USB-tápegységet használja.• Az USB-kábelt csatlakoztassa másik USB-tápegységhez.• Használjon másik USB-kábelt.• Csatlakoztassa másik elektromos aljzathoz.
A hangszórót nem lehet párosítani a mobil eszközzel	<ul style="list-style-type: none">• A mobil eszközön kapcsolja ki, majd be a <i>Bluetooth</i> funkciót. Törölje a hangszórót az eszközén található <i>Bluetooth</i>-listáról. Párosítsa újból az eszközt.• Végezze el a párosítást egy másik eszközzel (lásd: 20. oldal).• Törölje a hangszóró párosítási listájának tartalmát (lásd: 21. oldal). Párosítsa újból az eszközt.• Állítsa alaphelyzetbe a hangszórót (lásd: 32. oldal).
A hangszórót nem lehet párosítani NFC használatával	<ul style="list-style-type: none">• Oldja fel az eszköz zárolását, majd kapcsolja be a <i>Bluetooth</i> és az NFC funkciót.• Koppints a eszköze hátulján található NFC-érintőpontot a hangszóró tetejéhez, és tartsa ott egy ideig.• Vegye ki az eszközt a tokjából/táskájából.• Ellenőrizze, hogy ki van-e választva egy nyelv (lásd: 16. oldal).• Használja a <i>Bluetooth</i>-t az eszköz párosításához (lásd: 18. oldal).

Jelenség	Megoldás
A Bose hangszórókat nem lehet manuálisan párosítani	A Bose hangszórók másik módszerrel való párosításához tölts le a Bose Connect alkalmazást (lásd: 10. oldal).
Nincs hang	<ul style="list-style-type: none"> • A mobil eszközön kapcsolja ki, majd be a <i>Bluetooth</i>[®] funkciót. Törölje a hangszórót az eszközén található <i>Bluetooth</i>-listáról. Párosítsa újból az eszközt. • Növelje a hangszóró, az eszköz és a zeneforrás hangerejét. • Kapcsolja be a hangutasításokat. Nyomja meg a <i>Bluetooth</i>[®] gombot (), és hallgassa meg a csatlakoztatott mobil eszköz nevét. Győződjön meg róla, hogy a megfelelő eszközt használja. • Próbálkozzon egy másik hangforrással. • Végezze el a párosítást egy másik eszközzel (lásd: 20. oldal). • Ha két eszköz is csatlakozik, szüneteltesse a másik eszközön a lejátszást.
A kábellel csatlakozó eszköztől nem hallható hang	<ul style="list-style-type: none"> • Kapcsolja be az eszközt, és kezdje meg a zene lejátszását. • Növelje a hangerőt a hangszórón és az eszközön. • Nyomja le, majd engedje fel a bemeneti mód gombját (), amíg a bemeneti mód állapotjelzője fehéren nem világít. • Használjon másik kábelt. • Csatlakoztasson egy másik eszközt.
Gyenge hangminőség	<ul style="list-style-type: none"> • Próbálkozzon egy másik hangforrással. • Végezze el a párosítást egy másik eszközzel (lásd: 20. oldal). • Ha két eszköz csatlakozik, válassza le a másik eszközt. • Növelje az eszköz hangerejét. • Ellenőrizze az eszköz hangbeállításait.
Rossz a kábellel csatlakozó eszköz által lejátszott hang minősége	<ul style="list-style-type: none"> • Növelje a hangerőt a hangszórón és az eszközön. • Használjon másik kábelt. • Csatlakoztasson egy másik eszközt. • Ellenőrizze az eszköz hangbeállításait.
A zene nem a megfelelő mobil eszközről hallható (két eszköz csatlakozása esetén)	<ul style="list-style-type: none"> • Kapcsolja be a hangutasításokat. Nyomja meg a  gombot a csatlakoztatott eszköz(ök) nevének meghallgatásához. Győződjön meg róla, hogy a megfelelő eszközt használja. • A zenét lejátszó eszközön állítsa le vagy szüneteltesse a zeneforrást. • Válassza le a másik eszközt.
A hangszóró kikapcsol	<ul style="list-style-type: none"> • Kábellel csatlakozó eszköz esetén növelje a hangerőt az eszközön. • Tiltsa le az automatikus kikapcsolás funkciót (lásd: 23. oldal).

A hangszóró gyári beállításainak visszaállítása

A gyári beállítások visszaállításakor a párosított mobileszközök listája mellett a hangszóróról törlődnek a nyelvi beállítások, és azok visszaállnak az eredeti gyári értékekre.

1. Kapcsolja be a hangszórót.
2. Nyomja le és tartsa lenyomva 10 másodpercig a főkapcsolót ().

A hangszóró kikapcsol.

3. Nyomja meg a  gombot.

A *Bluetooth*[®] jelzőfénye elkezd kéken világítani, és meghallja a nyelvválasztást felajánló hangüzenetet (lásd: 16. oldal).



773381-0010

BOSE

©2020 Bose Corporation
100 The Mountain Road
Framingham, MA 01701-9168 USA
AM773381 04-es verzió